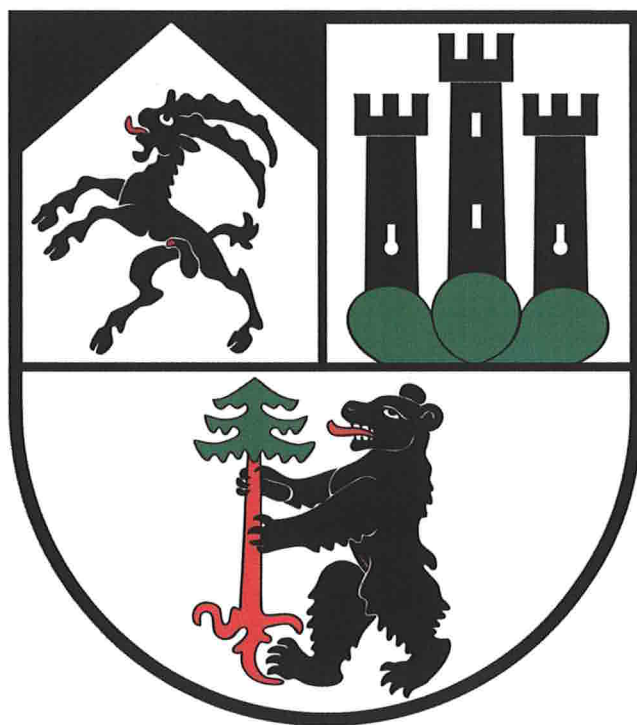


Cumün da Zernez

QUINT CUMÜNAL 2021

exemplar da publicaziun



La radunanza cumünala da rendaquint ha lö in
marcurdi, ils 25 mai 2022 a las 20:00 h
i'l auditori dal Parc Naziunal Svizzer
- bannida vaira sülla cuverta davovart -

**Las actas detagliadas sun expostas publicamaing in chanzlia cumünala e
sün la pagina d'internet www.zernez.ch.**

REGISTER

1. Introducziun

| | |
|---|---|
| Register | 2 |
| Prolog al quint cumünal | 3 |
| Statistica da la controlla d'abitants | 5 |

2. Quint da success

| | |
|--|---|
| Attest da success sur trais s-chalins e finanziaziun | 6 |
| Spartiziun tenor geners | 7 |
| Spartiziun tenor funcziuns | 8 |

3. Quint d'investiziuns

| | |
|---------------------------|----|
| Rendaquint detaglià | 10 |
|---------------------------|----|

4. Bilantsch

| | |
|--|----|
| Bilantsch, posiziuns fin quatter plazzas | 13 |
|--|----|

5. Resultats e rapports

| | |
|---|----|
| Cifras indicativas | 14 |
| Rapport da revisiun Lischana Fiduziari SA | 16 |
| Rapport da la cumischiun sindicatoria | 17 |

6. Radunanza cumünala

| | |
|----------------|---------------|
| Missivas | 18 |
| Bannida | ultima pagina |

Prolog al quint cumünal 2021

Stimadas votantas, stimats votants

Davo l'on 2020 cun ün resultat ourdvard bun s'han las cifras dal quint 2021 darcheu normalisadas i'l rom dals ons avant. Las investiziuns sun sco pro la perioda passada sün ün ot nivel. Ellas cuntegnan impustüt investiziuns illa sanaziun da la chasa da scoula da Zernez. Da quellas 6,5 miu investiziuns nettas pertoccan 4,8 miu la sanaziun da la chasa da scoula.

Il cashflow per l'on 2021 serra cun ün manco da 3,0 miu (2020 : manco 0,5 miu). Il guadogn importa 0,65 miu (2020 : raduond 0.1 miu). Resguardà in quist resultat es üna reserva da 1,5 miu per la sanaziun ed ingrondimaint da la chasa da scoula da Zernez. Quista decisiun sto gnir approvada da la radunanza cumünala cun üna tractanda separada.

QUINT DA SUCCESS

La expensas dal quint da success sun raduond 0,7 miu plü otas sco previssas (sainza resguardar la reserva da 1,5 miu per la chasa da scoula). Quist augmait da cuosts invers il preventiv as metta insembel principalmaing cun raduond 0,1 miu pro'ls cuosts da personal e 0,4 miu pro'ls cuosts da material e gestiun. Il rest da l'augmait (o eir diminuaziuns) sun imports pitschens sco eir ils deposits da las finanziaziuns specialas. Pro las finanziaziuns specialas as haja pudü s-chaffir netto novas reservas da 0,7 miu.

Las entradas dal quint da success sun raduond 2,1 miu plü otas sco previssas. Il plü grond augmait invers il preventiv haja dat pro las impostas e finanzas. Quai cun raduond 0,5 miu pro impostas cumünalas, 0,3 miu pro impostas specialas, 0,4 miu pro'l rechav our da drets d'aua, 0,15 miu pro concessiuns e partecipaziuns e 0,1 miu our da rechav da facultà e fits. Però eir il rechav our da vendita da material e rechav per prestaziuns s'haja pudü augmentar remarchabel (sta in connex cul augmait dals cuosts da material e gestiun).

Il quint da success 2021 serra cun entradas da 21,65 miu e cun sortidas da 20,9 cun ün guadogn net da 0,65 miu. In quist guadogn sun resguardats eir ils cuosts extraordinaris per la reserva da 1,5 miu per la sanaziun da la chasa da scoula.

QUINT D'INVESTIZIUN

Il quint d'investiziun pel 2021 serra cun sortidas da 7,55 miu ed entradas da 1,05 miu cun ün import dad investiziuns nettas da 6,5 miu. Las posiziuns las plü grondas sun la sanaziun da la chasa da scoula Zernez cun investiziuns nettas da 4,8 miu (74%), las investiziun i'l proget EW süd cun 0,54 miu (8%), la restructuraziun per pumpiers e GT in Cul 40H cun 0.46 miu (7%) ed ulteriuras investiziuns per la sanaziun da la sarinera da Zernez da 0,32 miu (5%).

FINANZIAZIUN SPECIALA

Ils resultats (müdamaints) pels provedimaints cumünals importan:

| | | | |
|--------------|-------------------------------------|--------------------|--|
| 7101 | Provedimaint d'aua | chf 195'193 | |
| 7201 | Provedimaint d'aua suos-cha | chf 87'733 | |
| 7301 | Provedimaint d'immundizchas | chf 70'190 | |
| 8711/12 | Provedimaint d'energia | chf 111'411 | |
| 8731 | S-chodamaint central da chalur | chf 106'268 | |
| 8900 | Fibra da vaider | chf - 34'182 | |
| 7610 | Zernez Energia 2020 | chf 12'883 | (ingün provedimaint, ma finanziaziun speciala) |
| TOTAL | augmait da las reservas 2019 | chf 549'496 | |

AMORTISAZIUNS

Las amortisaziuns per l'on 2021 d'eiran previsas cun 0,56 miu. L'import total da las amortisaziuns importa 0,54 miu. Detagls tenor documaint „8. Survista d'indrizz facultà administrativa“ aint l'aggiunta dal rendaquint detaglià.

FINANZIAZIUN

L'aigna finanziaziun pel 2021 importa 3,5 miu. Cun trat giò las investiziuns nettas da raduond chf 6,5 miu resulta ün cashflow negativ da 3,0 miu.

Da principi nu stessan las investiziuns nettas surpassar l'aigna finanziaziun, in quist cas ils 3,5 miu. Causa la necessarità da far las investiziuns s'haja vulgüdamaing investi fingià il seguond on in fila massiv sur l'import cha'l cumün pudess as prestar. Sün lunga dürada nu po quai gnir fat uschea, otramaing s'augmanta il debit dal chapital ester sün ün rom na plü acceptabel. Tenor las cifras indicativas s'ha il debit pro abitant per 31.12.2021 fingià augmantà sün chf 2'118.

BILANTSCH

La summa da bilantsch s'augmanta da 46,97 miu sün nouv 50,45 miu (plus 3,48 miu).

Pro las activas haja dad üna vart dat üna diminuaziun dals mezs liquits da 2,48 miu e da tschella vart ün augmanta da las investiziuns nettas da 6,52 miu main las amortisaziuns da 0,56 miu i'l possess administrativ. Finanzia (passivas) s'haja quai cun ün augmanta da 0,8 miu dal chapital ester e 2,68 miu dal chapital agen. Il chapital es parti sù in 44% chapital ester e 56% chapital agen. Ils debits da banca importan per la fin da l'on 18,9 miu.

FUORMA DALS RENDAQUINTS

Il quint cumünal vain stampà in duos fuormas. Ün exemplar da publicaziun ed ün exemplar detaglià.

Exemplar da publicaziun: Quist exemplar cumpiglia 20 fin 25 paginas e vain tramiss in mincha chasada. El muossa üna survista dal quint e cuntegna eir la bannida per la radunanza cumünala.

Exemplar detaglià: Quist exemplar cumpiglia s-chars 60 paginas e sta a disposiziun sülla pagina d'internet dal cumün o po gnir retrat in fuorma squitschada i'l büro cumünal. Quist es il quint uffizial.

Nus vessan grond plaschair d'As pudair bivgnantar a la radunanza da rendaquint als 25 mai 2022.

Zernez in avrigl 2022

il president cumünal

il manader da finanzas

Emil Müller

Erich Sulser



Statistica d'abitants

populaziun per 31 december 2021

| | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Svizzers | | | | | | |
| Vaschins domiciliats | 522 | 516 | 507 | 506 | 500 | 497 |
| Vaschins dal chantun domiciliats | 483 | 473 | 468 | 472 | 458 | 456 |
| Citadins svizzers domiciliats | <u>257</u> | <u>276</u> | <u>261</u> | <u>258</u> | <u>259</u> | <u>267</u> |
| <i>Populaziun svizra permanenta</i> | 1262 | 1265 | 1236 | 1236 | 1217 | 1220 |
| Dmurants d'eivna Svizzers | 25 | 28 | 26 | 26 | 26 | 21 |
| Esters | | | | | | |
| Domiciliants | 110 | 115 | 124 | 113 | 119 | 122 |
| Esters cun domicil annual | <u>153</u> | <u>133</u> | <u>146</u> | <u>145</u> | <u>144</u> | <u>162</u> |
| <i>Populaziun esters permanenta</i> | 262 | 248 | 270 | 258 | 263 | 284 |
| Dmurants temporaris | 40 | 45 | 30 | 44 | 38 | 41 |
| Asilants/fügitivs | 1 | 1 | 3 | 2 | 3 | 1 |
| <i>Total esters</i> | 303 | 294 | 303 | 304 | 304 | 326 |
| Dmurants d'eivna esters | 1 | 2 | 1 | 1 | 3 | 4 |
| Cunfinaris | 128 | 145 | 154 | 182 | 181 | 210 |
| Total svizzers ed esters | | | | | | |
| Total populaziun permanenta (svizzers ed esters) | 1525 | 1513 | 1506 | 1494 | 1480 | 1504 |

Structura d'età (sainza dmurants temporaris, dmurants d'eivna ed asilants/fügitivs)

| | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 |
|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 65 ons e plü vegls | 355 | 352 | 349 | 357 | 367 | 378 |
| 50 ons - 64 ons | 304 | 320 | 326 | 332 | 335 | 338 |
| 20 ons - 49 ons | 558 | 353 | 533 | 522 | 500 | 511 |
| 1 on - 19 ons | 308 | 306 | 298 | 283 | 278 | 277 |
| Total | 1525 | 1513 | 1506 | 1494 | 1480 | 1504 |

Populaziun tenor sex (sainza dmurants temporaris, dmurants d'eivna ed asilants/fügitivs)

| | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 |
|---|---------|--------|---------|---------|---------|---------|
| Masculin | 783 | 772 | 758 | 762 | 736 | 748 |
| Feminin | 742 | 741 | 748 | 732 | 744 | 756 |
| La plü veglia abitanta da Zernez es da l'on | 1923 | 1923 | 1923 | 1923 | 1923 | 1923 |
| Il plü vegl abitant da Zernez es da l'on | 1911 | 1923 | 1923 | 1923 | 1926 | 1927 |
| Naschentschas (total svizzers esters) | 15/9/6 | 9/9/0 | 13/8/5 | 10 7 3 | 8/6/2 | 9/7/2 |
| Mortoris (total svizzers esters) | 14/13/1 | 10/9/1 | 17/17/0 | 14 13 1 | 14/13/1 | 13/10/3 |



Attest da success sur trais s-chalins e finanziaziun 2021

| | Quint 2021 | Prev. 2021 | Quint 2020 | Quint 2019 | Quint 2018 |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| Quint da success | | | | | |
| Expensas da gestiun | 16'641'128 | 15'712'700 | 15'069'735 | 15'473'313 | 15'861'913 |
| Rechav da gestiun | 17'430'427 | 15'286'400 | 17'499'465 | 16'609'048 | 15'344'071 |
| Resultat our d'actività da gestiun - 1. s-chalin | 789'299 | -426'300 | 2'429'730 | 1'135'735 | -517'841 |
| Cuosts da finanzas | | | | | |
| Cuosts da finanzas | 342'897 | 433'700 | 405'666 | 425'465 | 438'542 |
| Rechav da finanzas | 1'681'984 | 1'604'900 | 1'608'766 | 1'467'521 | 1'625'077 |
| Resultat our d'actività da finanzas | 1'339'087 | 1'171'200 | 1'203'099 | 1'042'056 | 1'186'535 |
| Resultat operativ - 2. s-chalin | 2'128'386 | 744'900 | 3'632'829 | 2'177'791 | 668'694 |
| Cuosts extraordinaris | | | | | |
| Cuosts extraordinaris | 1'500'000 | 0 | 3'600'000 | 2'120'905 | 600'000 |
| Rechavs extraordinaris | 24'883 | 0 | 59'092 | 13'192 | |
| Resultat extraordinari | -1'475'117 | 0 | -3'540'908 | -2'107'713 | -600'000 |
| Resultat total dal quint da gestiun - 3. s-chalin | 653'268 | 744'900 | 91'922 | 70'078 | 68'694 |
| Quint d'investiziuns | | | | | |
| Expensas d'investiziun | 7'557'975 | 5'785'000 | 6'012'832 | 4'162'562 | 4'195'706 |
| Rechavs d'investiziun | 1'049'891 | 755'800 | 954'233 | 1'766'333 | 2'009'559 |
| Investiziuns nettas | 6'508'084 | 5'029'200 | 5'058'600 | 2'396'228 | 2'186'147 |
| Finanziaziun | | | | | |
| Investiziuns nettas | -6'508'084 | -5'029'200 | -5'058'600 | -2'396'228 | -2'186'147 |
| Aigna finanziaziun | 3'462'917 | 1'744'000 | 4'566'394 | 3'195'118 | 2'531'557 |
| Saldo d'aigna finanziaziun | -3'045'167 | -3'285'200 | -492'206 | 798'890 | 345'410 |
| Grà d'aigna finanziaziun | 53% | 35% | 90% | 133% | 116% |
| Calculaziun da l'aigna finanziaziun | | | | | |
| Expensas | 20'992'686 | 18'807'500 | 21'378'678 | 20'589'052 | 19'146'117 |
| Rechavs | 21'645'954 | 19'552'400 | 21'470'599 | 20'659'131 | 19'214'811 |
| Resultat quint da success | 653'268 | 744'900 | 91'922 | 70'078 | 68'694 |
| + amortisaziuns possess administrativ | 539'652 | 563'700 | 440'249 | 591'873 | 1'313'446 |
| + deposits da las finanziaziuns specialas | 882'851 | 486'500 | 618'940 | 597'727 | 619'530 |
| - levamaints da las finanziaziuns specialas | -112'854 | -51'100 | -184'717 | -64'560 | -70'113 |
| + deposits i'l chapital agen | 1'500'000 | | 3'600'000 | 2'000'000 | 600'000 |
| Aigna finanziaziun | 3'462'917 | 1'744'000 | 4'566'394 | 3'195'118 | 2'531'557 |



Quint da success 2021

tenor geners

| No. conto | Erfolgsrechnung Sachgruppengliederung ER | Quint 2021 | | Preventiv 2021 | | Quint 2020 | |
|-----------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas |
| 3 | CUOSTS | 20'992'686 | | 18'807'500 | | 21'378'678 | |
| 30 | Cuosts da personal | 5'460'520 | | 5'336'500 | | 5'244'404 | |
| 31 | Cuosts da material e gestiun | 5'434'149 | | 5'021'500 | | 4'678'238 | |
| 33 | Amortisaziuns possess administrativ | 539'652 | | 563'700 | | 440'249 | |
| 34 | Cuosts da finanzas | 342'897 | | 433'700 | | 405'666 | |
| 35 | Deposit finanziaziun speciala | 882'851 | | 486'500 | | 618'940 | |
| 36 | Cuosts da transferimaint | 4'323'956 | | 4'304'500 | | 4'087'905 | |
| 38 | Cuosts extraordinaris | 1'500'000 | | | | 3'600'000 | |
| 39 | Facturaziuns internas | 2'508'661 | | 2'661'100 | | 2'303'276 | |
| 4 | RECHAV | | 21'645'954 | | 19'552'400 | | 21'470'599 |
| 40 | Rechav d'impostas | | 5'711'129 | | 4'887'000 | | 6'090'625 |
| 41 | Regals e concessiuns | | 4'577'248 | | 4'291'400 | | 5'054'135 |
| 42 | Remuneraziuns | | 4'820'510 | | 4'411'400 | | 4'567'240 |
| 43 | Divers rechavs | | 115'659 | | 15'000 | | 64'083 |
| 44 | Rechav da finanzas | | 1'681'984 | | 1'604'900 | | 1'608'766 |
| 45 | Prelevaziun finanziaziun speciala | | 112'854 | | 51'100 | | 184'717 |
| 46 | Rechav da transferimaint | | 2'093'027 | | 1'630'500 | | 1'538'665 |
| 48 | Rechavs extraordinaris | | 24'883 | | | | 59'092 |
| 49 | Facturaziuns internas | | 2'508'661 | | 2'661'100 | | 2'303'276 |
| | Total | 20'992'686 | 21'645'954 | 18'807'500 | 19'552'400 | 21'378'678 | 21'470'599 |
| | Suravanz entradas | 653'268 | | 744'900 | | 91'922 | |
| | Total | 21'645'954 | 21'645'954 | 19'552'400 | 19'552'400 | 21'470'599 | 21'470'599 |



Quint da success 2021

tenor funcziuns

| No. conto | Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER | Quint 2021 | | Preventiv 2021 | | Quint 2020 | |
|-----------|---|------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|----------------|
| | | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas |
| 0 | ADMINISTRAZIUN | 2'132'089 | 816'712 | 2'085'300 | 810'400 | 1'927'463 | 773'007 |
| | Netto Aufwand | | 1'315'377 | | 1'274'900 | | 1'154'456 |
| 0110 | Legislativa | 22'249 | | 24'700 | | 22'166 | |
| 0120 | Executiva | 229'612 | | 211'400 | | 190'992 | |
| 0210 | Administraziun cumünala | 1'011'705 | 258'233 | 964'200 | 209'700 | 981'137 | 252'985 |
| 0211 | Center da documaints d'identità regional | 206'056 | 206'056 | 200'300 | 200'300 | 193'889 | 193'889 |
| 0212 | Informatica ed ICT | 169'313 | 169'313 | 250'300 | 250'300 | 159'443 | 159'443 |
| 0215 | Administraziun da fabrica | 181'631 | 30'368 | 139'100 | 20'000 | 122'956 | 34'108 |
| 0290 | Stabels possess administrativ | 311'523 | 152'742 | 295'300 | 130'100 | 256'879 | 132'582 |
| 1 | SGÜREZZA PUBLICA | 378'658 | 184'139 | 397'000 | 158'200 | 250'990 | 157'595 |
| | Netto Aufwand | | 194'519 | | 238'800 | | 93'395 |
| 1110 | Pulizia e sgürezza | 88'260 | | 59'700 | | 55'505 | |
| 1400 | Dret general | 56'732 | 29'161 | 56'600 | 8'000 | 58'769 | 8'289 |
| 1500 | Pumpiers | 194'741 | 151'430 | 252'800 | 145'700 | 111'989 | 146'306 |
| 1610 | Defaisa militara | 18'981 | | 7'900 | | 4'086 | |
| 1620 | Defaisa civila generala | 19'943 | 3'548 | 20'000 | 4'500 | 20'641 | 3'000 |
| 2 | SCOLAZIUN | 4'822'880 | 420'298 | 3'169'200 | 395'200 | 6'643'566 | 458'744 |
| | Netto Aufwand | | 4'402'582 | | 2'774'000 | | 6'184'822 |
| 2110 | Scoulina | 286'997 | 38'975 | 263'800 | 36'000 | 351'939 | 34'733 |
| 2120 | Scoula primara | 1'076'632 | 124'298 | 1'049'600 | 131'000 | 1'146'352 | 135'119 |
| 2130 | Scoula secundara e reala | 863'222 | 65'232 | 819'200 | 72'000 | 761'682 | 52'818 |
| 2140 | Scoula da musica | 50'845 | | 52'600 | | 48'225 | |
| 2170 | Chasas da scoula | 1'995'394 | 30'480 | 415'500 | 29'000 | 3'970'723 | 29'185 |
| 2190 | Direcziun ed administraziun da scoula | 412'871 | 161'314 | 396'200 | 127'200 | 241'766 | 206'890 |
| 2200 | Scoula speciala | 76'593 | | 61'000 | | 53'837 | |
| 2510 | Scoula gimnasiala | 60'326 | | 111'300 | | 69'042 | |
| 3 | CULTURA, SPORT E BASELGIA | 995'376 | 257'870 | 1'099'800 | 288'200 | 1'059'309 | 293'759 |
| | Netto Aufwand | | 737'506 | | 811'600 | | 765'550 |
| 3210 | Biblioteca | 23'344 | | 16'900 | | 17'740 | |
| 3290 | Cultura | 46'712 | | 83'400 | | 49'416 | |
| 3410 | Implants da sport | 286'528 | 131'429 | 286'700 | 105'200 | 257'581 | 108'455 |
| 3411 | Restorant Center da Sport | 26'319 | 4'055 | 32'200 | 7'500 | 111'676 | 52'533 |
| 3412 | Bogn da famiglia | 522'993 | 122'386 | 549'600 | 175'500 | 543'949 | 132'771 |
| 3420 | Sendas BAW | 50'989 | | 74'800 | | 55'861 | |
| 3421 | Trafic plan | 9'495 | | 12'600 | | 7'599 | |
| 3500 | Cluchers e baselgias | 28'997 | | 43'600 | | 15'487 | |
| 4 | SANDÀ | 1'166'566 | 18'153 | 1'045'900 | 54'700 | 1'090'300 | 8'939 |
| | Netto Aufwand | | 1'148'413 | | 991'200 | | 1'081'360 |
| 4110 | Ospidals e clinicas | 494'075 | | 523'100 | | 505'919 | |
| 4120 | Chüra e fliamaint | 592'898 | 14'635 | 376'200 | 44'000 | 517'884 | |
| 4210 | Fliamaint ambulat | 51'345 | | 90'500 | | 32'400 | |
| 4220 | Servezzan da salvamaint | 14'488 | | 39'600 | | 17'829 | |
| 4310 | Prevenziun d'alcohol e drogas | 4'267 | | 7'500 | 3'700 | 7'299 | |
| 4330 | Servezzan sanitari da scoula | 9'493 | 3'517 | 9'000 | 7'000 | 8'969 | 8'939 |
| 5 | SGÜREZZA SOCIALA | 184'950 | 5'254 | 214'600 | 10'000 | 208'584 | 25'634 |
| | Netto Aufwand | | 179'696 | | 204'600 | | 182'950 |
| 5430 | Pajamaints anticipats ed inchasch d'alimaints | 2'071 | 1'232 | 15'000 | | 11'957 | 14'132 |
| 5450 | Prestaziuns a famiglias | 17'662 | | 22'400 | | 28'901 | |
| 5720 | Sustegns economics obligatorics | 52'925 | 4'022 | 55'000 | 10'000 | 39'482 | 11'502 |
| 5730 | Agüd da fùgitivs | 3'758 | | 9'500 | | 1'796 | |
| 5790 | Ulteriur provedimaint social | 108'534 | | 112'700 | | 126'447 | |
| 6 | TRAFIC | 1'232'542 | 142'307 | 1'030'400 | 190'300 | 1'210'957 | 147'451 |
| | Netto Aufwand | | 1'090'235 | | 840'100 | | 1'063'505 |
| 6150 | Vias cumünalas | 1'070'964 | 99'373 | 777'200 | 44'300 | 1'062'642 | 76'704 |
| 6290 | Trafic public | 161'578 | 42'934 | 253'200 | 146'000 | 148'314 | 70'748 |



| No. conto | Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER | Quint 2021 | | Preventiv 2021 | | Quint 2020 | |
|-----------|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas |
| 7 | AMBIANT E PLANISAZIUN | 1'500'991 | 1'327'330 | 1'534'500 | 1'286'000 | 1'504'776 | 1'636'608 |
| | Netto Aufwand | | 173'661 | | 248'500 | | |
| | Netto Ertrag | | | | | 131'832 | |
| 7100 | Büglis in cumün | 3'921 | | 30'800 | | 2'944 | |
| 7101 | Provedimaint d'aua | 364'887 | 364'887 | 363'000 | 363'000 | 373'401 | 373'401 |
| 7200 | Tualettas publicas | 15'328 | | 13'800 | | 18'740 | |
| 7201 | Provedimaint d'aua suos-cha | 545'016 | 545'016 | 565'600 | 565'600 | 507'866 | 507'866 |
| 7300 | Cadavers e tualettas da chans | 29'772 | | 22'200 | | 12'874 | |
| 7301 | Immundizchas | 176'001 | 176'001 | 173'300 | 173'300 | 174'442 | 174'442 |
| 7302 | Deponias material da s-chav | 18'972 | 72'673 | 21'700 | 20'000 | 42'327 | 322'995 |
| 7410 | Cuntschets da sgürezza | | | 2'600 | | | |
| 7420 | Repars da lavinas | 18'515 | | 26'000 | | 15'192 | 29'590 |
| 7610 | Zernez Energia 2020 | 163'642 | 163'642 | 162'100 | 162'100 | 216'072 | 216'072 |
| 7710 | Sunteri e sepultüra | 16'812 | 5'112 | 26'800 | 2'000 | 30'886 | 11'440 |
| 7900 | Planisaziun dal territori | 148'126 | | 126'600 | | 110'034 | 802 |
| 8 | ECONOMIA PUBLICA | 7'404'228 | 6'436'914 | 6'964'800 | 5'804'300 | 6'245'762 | 5'117'310 |
| | Netto Aufwand | | 967'314 | | 1'160'500 | | 1'128'452 |
| 8110 | Agricultura | 16'984 | | 18'400 | | 7'195 | |
| 8180 | Alps e chamonnas | 222'570 | 122'371 | 159'000 | 121'900 | 107'272 | 129'654 |
| 8181 | Vias da god e champestras | 388'499 | 36'435 | 387'800 | 30'000 | 265'250 | 19'840 |
| 8200 | Gestiun forestala | 1'206'426 | 1'381'013 | 909'700 | 871'100 | 863'347 | 576'920 |
| 8290 | Gestiun tecnica | 2'250'113 | 2'053'937 | 2'146'200 | 2'047'900 | 2'092'388 | 1'836'411 |
| 8400 | Turissem - svilup turistic | 388'111 | 351'731 | 368'600 | 321'000 | 325'379 | 361'246 |
| 8410 | Turissem - promoziun dal turissem | 602'163 | 191'775 | 735'500 | 240'000 | 519'637 | 146'853 |
| 8500 | Industria e commerzi | 56'413 | | 76'300 | | 50'690 | |
| 8711 | Prov. d'energia - Rait electrica fracziun Zernez [EW Zernez] | 906'044 | 906'044 | 920'000 | 920'000 | 800'312 | 800'312 |
| 8712 | Prov. d'energia - commerzi d'energia fracziun Zernez [EW Zernez] | 764'175 | 764'175 | 640'000 | 640'000 | 657'831 | 657'831 |
| 8716 | Ouvras electricas aua da baiver | 70'853 | 97'557 | 80'900 | 90'000 | 71'947 | 103'727 |
| 8719 | OELL SA | 14'353 | 14'353 | 14'000 | 14'000 | 13'541 | 13'541 |
| 8731 | S-chodamaint central da chalur Zernez | 476'675 | 476'675 | 455'800 | 455'800 | 435'560 | 435'560 |
| 8900 | Fibra da vaider fracziun Zernez [EW Zernez] | 40'849 | 40'849 | 52'600 | 52'600 | 35'414 | 35'414 |
| 9 | FINANZAS ED IMPOSTAS | 1'174'406 | 12'036'977 | 1'266'000 | 10'555'100 | 1'236'971 | 12'851'552 |
| | Netto Ertrag | 10'862'571 | | 9'289'100 | | 11'614'581 | |
| 9100 | Impostas cumünalas | 58'898 | 3'889'371 | 38'600 | 3'380'000 | 21'165 | 4'053'339 |
| 9101 | Impostas specialas | | 1'377'999 | | 1'102'000 | | 1'592'991 |
| 9300 | Egualisaziun da finanzas e grevezzas | 407'366 | 374'035 | 407'400 | 316'700 | 404'335 | 445'222 |
| 9503 | Rechav our da drets d'aua | 198'786 | 3'902'081 | 181'000 | 3'486'900 | 218'035 | 4'389'423 |
| 9505 | Rechav da concessiuns e partecipaziuns | 188'412 | 842'976 | 173'000 | 709'500 | 176'176 | 793'412 |
| 9610 | Rechav da facultà e fits | 71'356 | 1'337'745 | 170'200 | 1'253'100 | 133'695 | 1'278'877 |
| 9630 | Stabels possess finanzia | 51'001 | 147'650 | 87'800 | 142'500 | 82'716 | 135'668 |
| 9631 | Chüra e vita Zernez - CVZ | 198'586 | 165'120 | 208'000 | 164'400 | 200'849 | 162'620 |
| | Total | 20'992'686 | 21'645'954 | 18'807'500 | 19'552'400 | 21'378'678 | 21'470'599 |
| | Suravanz entradas | 653'268 | | 744'900 | | 91'922 | |
| | Total | 21'645'954 | 21'645'954 | 19'552'400 | 19'552'400 | 21'470'599 | 21'470'599 |



Quint d'investiziuns 2021

detaglià

| No. conto | Investitionsrechnung | Quint 2021 | | Preventiv 2021 | | Quint 2020 | |
|--------------|---|---------------------|------------------|---------------------|-------------------|---------------------|------------------|
| | | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas |
| 0 | ADMINISTRAZIUN | 592'138.05 | 49'848.00 | 735'000.00 | 322'800.00 | 4'236.35 | 49'848.00 |
| 0290 | Stabels possess administrativ | 592'138.05 | 49'848.00 | 735'000.00 | 322'800.00 | 4'236.35 | 49'848.00 |
| 0290.5000.01 | Cul - adattamaints magazin GT forestal | 122'992.25 | | 180'000.00 | | 2'645.50 | |
| 0290.5000.02 | Cul - adattamaints magazin pumpiers (nou .5040.03) | -990.85 | | 555'000.00 | | 990.85 | |
| 0290.5040.03 | Cul 40H - restructuraziun per pumpiers e GT | 465'434.15 | | | | | |
| 0290.5090.80 | Sistem da gestiun, survagianza, controlla ed alarmaziun | 4'702.50 | | | | 600.00 | |
| 0290.6310.00 | Finanziaziun center biometric | | 49'848.00 | | 50'000.00 | | 49'848.00 |
| 0290.6310.01 | Contribuziuns chantunalas - Cul magazin GT forestal | | | | 122'800.00 | | |
| 0290.6310.02 | Contribuziuns chantunalas - Cul magazin pumpiers | | | | 150'000.00 | | |
| 1 | SGÜREZZA PUBLICA | | | | | 64'977.65 | |
| 1610 | Defaisa militar | | | | | 64'977.65 | |
| 1610.5000.00 | Rimplazzamaint paracullas 300m | | | | | 64'977.65 | |
| 2 | SCOLAZIUN | 4'851'434.16 | 50'000.00 | 3'600'000.00 | 50'000.00 | 3'742'514.81 | 50'000.00 |
| 2170 | Chasas da scoula | 4'851'434.16 | 50'000.00 | 3'600'000.00 | 50'000.00 | 3'742'514.81 | 50'000.00 |
| 2170.5040.02 | Chasa da scoula Zernez - ingrondimaint e sanaziun | 4'851'434.16 | | 3'600'000.00 | | 3'742'514.81 | |
| 2170.6320.02 | Contribuziun ZE2020 | | 50'000.00 | | 50'000.00 | | 50'000.00 |
| 3 | CULTURA, SPORT E BASELZIA | 72'702.67 | | 70'000.00 | | 31'472.00 | |
| 3410 | Implants da sport | -1'751.00 | | | | | |
| 3410.5010.80 | Zernez-Susch - trassè loipa | -1'263.05 | | | | | |
| 3410.5030.01 | Plazza da sport/glatsch Zernez - progettaziun | -487.95 | | | | | |
| 3412 | Bogn da famiglia | 74'453.67 | | 70'000.00 | | | |
| 3412.5040.07 | Investiziuns da mantegnimaint d'indrizs il bogn da famiglia | 74'453.67 | | 70'000.00 | | | |
| 3421 | Trafic plan | | | | | 31'472.00 | |
| 3421.5010.80 | Via da velos OVELLA | | | | | 31'472.00 | |
| 4 | SANDÀ | 25'000.00 | | | | | |
| 4110 | Ospidals e clinics | 25'000.00 | | | | | |
| 4110.5540.00 | Cumpra d'acziun sector sandà | 25'000.00 | | | | | |
| 5 | SGÜREZZA SOCIALA | -803.30 | | | | | |
| 5450 | Prestaziuns a famiglias | -803.30 | | | | | |
| 5450.5000.00 | Local per giuventüna | -803.30 | | | | | |
| 6 | TRAFIC | 127'949.08 | 54'810.40 | 115'000.00 | | 2'976.41 | 68'000.00 |
| 6150 | Vias cumünalas | 127'949.08 | 54'810.40 | 115'000.00 | | 2'976.41 | 68'000.00 |
| 6150.5010.00 | Zernez - Via Maistra - progettaziun | 1'863.35 | | 35'000.00 | | | |
| 6150.5010.03 | Zernez - Via Sura-Via Suot - sanaziun | 45'550.43 | | | | | |
| 6150.5010.04 | Zernez - Muglinè vest 1 e 2 - part via | 1'041.55 | | | | 1'000.00 | |
| 6150.5010.20 | Zernez - Ruzön III - access via | 79'493.75 | | 80'000.00 | | 328.60 | |



Quint d'investiziuns 2021

detaglià

| No. conto | Investitionsrechnung | Quint 2021 | | Preventiv 2021 | | Quint 2020 | |
|--------------|---|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| | | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas |
| 6150.5110.00 | Zernez - Via Maistra - part Chantun Grischun | | | | | 1'647.81 | |
| 6150.6110.80 | Restituziuns tras terzs | | 54'810.40 | | | | 68'000.00 |
| 7 | AMBIANT E PLANISAZIUN | 590'595.63 | 153'353.80 | 660'000.00 | 110'000.00 | 586'828.19 | 321'343.45 |
| 7101 | Provedimaint d'aua | 184'660.08 | 66'613.80 | 50'000.00 | 50'000.00 | 114'989.06 | 107'705.45 |
| 7101.5031.03 | Zernez - Via Maistra - sanaziun aua | | | | | 6'592.81 | |
| 7101.5031.04 | Zernez - Via Sura-Via Suot - sanaziun aua | 30'811.65 | | | | | |
| 7101.5031.05 | Zernez - Muglinè vest 1 e 2 - part aua | 414.45 | | | | 742.80 | |
| 7101.5031.22 | Zernez - Sarsura - sanaziun prov. d'aua da baiver | 122'468.11 | | | | | |
| 7101.5031.81 | Sistem da controlla QS/TWN | 30'965.87 | | 50'000.00 | | 107'653.45 | |
| 7101.6130.80 | Restituziuns tras terzs | | 9'103.80 | | | | 1'600.00 |
| 7101.6370.80 | Taxas d'attach aua | | 57'510.00 | | 50'000.00 | | 106'105.45 |
| 7201 | Provedimaint d'aua suos-cha | 362'968.30 | 86'740.00 | 600'000.00 | 60'000.00 | 401'278.53 | 213'638.00 |
| 7201.5032.02 | Zernez - Via Maistra - sanaziun aua suos-cha | | | | | 23'807.83 | |
| 7201.5032.03 | Zernez - Via Sura-Via Suot - sanaziun aua suos-cha | 46'252.10 | | | | | |
| 7201.5032.04 | Zernez - Muglinè vest 1 e 2 - part aua suos-cha | | | | | 185.70 | |
| 7201.5032.10 | Zernez - Progettaziun e sanaziun sarinera | 316'716.20 | | 600'000.00 | | 377'285.00 | |
| 7201.6370.80 | Taxas d'attach provedimaint d'aua suos-cha | | 86'740.00 | | 60'000.00 | | 213'638.00 |
| 7302 | Deponias material da s-chav | | | | | 7'210.20 | |
| 7302.5030.00 | Deponia da material (Ova Spin) | | | | | 7'210.20 | |
| 7900 | Planisaziun dal territori | 42'967.25 | | 10'000.00 | | 63'350.40 | |
| 7900.5090.21 | Cul - planisaziun d'areal | 34'584.10 | | 10'000.00 | | 31'089.10 | |
| 7900.5090.30 | Ils Muots - planisaziun da quartier | 1'198.15 | | | | | |
| 7900.5090.81 | Planisaziun protecziun d'auas | 7'185.00 | | | | 18'502.10 | |
| 7900.5090.82 | Adressas novas a Brail, Zernez e Susch | | | | | 13'759.20 | |
| 8 | ECONOMIA PUBLICA | 1'298'958.50 | 741'879.02 | 605'000.00 | 273'000.00 | 1'579'826.82 | 465'041.15 |
| 8180 | Alps e chamonnas | | | | | 7'915.60 | |
| 8180.5040.80 | Cumpra da chamonnas/stabels | | | | | 7'915.60 | |
| 8181 | Vias da god e champestras | 218'964.76 | 57'160.00 | 150'000.00 | 103'000.00 | 239'582.29 | 145'579.65 |
| 8181.5010.01 | Via God Munt Baselgia - sanaziun | | | | | 16'272.95 | |
| 8181.5010.02 | Via Gùstizia-Zernez - sanaziun | 35'002.10 | | | | 82'897.94 | |
| 8181.5010.04 | Via Champatsch - Punt Spöl fin Prà da Punt - sanaziun | -1'437.70 | | | | | |
| 8181.5010.14 | SIE Zernez Laschadura | 353.91 | | | | | |
| 8181.5010.43 | SIE Susch Nudigls | | | | | 140'411.40 | |
| 8181.5010.44 | SIE Susch Nudigls (2. etappa) | 59'111.30 | | 60'000.00 | | | |
| 8181.5010.60 | SIE Lavin Suorns | 125'935.15 | | 90'000.00 | | | |
| 8181.6310.02 | Contribuziuns chant. Gùstizia-Gondas | | 15'000.00 | | | | 50'250.00 |
| 8181.6310.07 | Contribuziuns chant. SIE Arduond | | | | | | 2'849.65 |
| 8181.6310.43 | Contribuziuns chant. SIE Nudigls | | | | | | 92'480.00 |
| 8181.6310.44 | Contribuziuns chant. SIE Nudigls (2. Etappa) | | 42'160.00 | | 40'000.00 | | |
| 8181.6310.60 | Contribuziuns chant. SIE Suorns | | | | 63'000.00 | | |
| 8400 | Turissem - svilup turistic | 69'737.50 | | 105'000.00 | | 4'544.95 | |
| 8400.5010.40 | Susch - sistem d'orientaziun | 69'737.50 | | 50'000.00 | | 4'544.95 | |
| 8400.5010.61 | Lavin - sistem d'orientaziun | | | 55'000.00 | | | |



Quint d'investiziuns 2021

detaglià

| No. conto | Investitionsrechnung | Quint 2021 | | Preventiv 2021 | | Quint 2020 | |
|-------------------|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas | Sortidas | Entradas |
| 8711 | Prov. d'energia - Rait electrica fracziun Zernez [EW Zernez] | 897'816.28 | 124'010.65 | 270'000.00 | 150'000.00 | 1'008'181.49 | 234'127.15 |
| 8711.5030.00 | Zernez - cabels e componentas (fibr'optica) | 21'535.09 | | 20'000.00 | | 55'152.36 | |
| 8711.5034.01 | Via Maistra - sanaziun electric | 4'165.15 | | | | 16'601.48 | |
| 8711.5034.03 | Via Sura - Via Suot - sanaziun electric | 35'145.32 | | | | | |
| 8711.5034.04 | "EW Nord" - investiziuns electric Zernez nord | 82'105.98 | | | | 177'941.86 | |
| 8711.5034.05 | "EW Süd" - investiziuns electric Zernez süd | 544'972.90 | | 250'000.00 | | 461'256.92 | |
| 8711.5034.06 | Spostamaint lingias Scheschna | 2'742.33 | | | | 68'272.08 | |
| 8711.5034.07 | Muglinè etappa 1 - part electric | | | | | 450.80 | |
| 8711.5034.08 | Suot Baselgia-Viel - sanaziun electric | | | | | 7'000.00 | |
| 8711.5034.09 | Indriz da cumpensaziun per sbagls illa rait | | | | | 132'234.62 | |
| 8711.5034.12 | Optimizaziun da la rait da scumpart electrica (rait da tensiun bassa) | 117'662.96 | | | | | |
| 8711.5034.13 | Attach electric Viafier Retica fabrica tunnels Brail I e Brail II | 9'237.60 | | | | | |
| 8711.5034.14 | Rimplazzamaint cabel colliaziun Cinuos-chel-Brail | 3'044.20 | | | | | |
| 8711.5034.16 | Attach electric OE Sarsura a Chasuot | 17'400.95 | | | | | |
| 8711.5034.17 | Rinforziment rait da mezza tensiun TS Sarinera-UW Cul | 17'116.45 | | | | | |
| 8711.5034.80 | Attachs individuals al provedimaint | 26'787.32 | | | | 38'501.20 | |
| 8711.5034.81 | Schemas da princip | 1'104.65 | | | | | |
| 8711.5044.24 | TS Arduond | 5'846.53 | | | | 20'230.62 | |
| 8711.5044.27 | TS Baselgia - rimplazzamaint MS | | | | | 28'801.75 | |
| 8711.5044.28 | TS Carolina | 8'948.85 | | | | 1'737.80 | |
| 8711.6350.04 | Restituziuns da terzs | | 23'900.65 | | | | 145'000.00 |
| 8711.6370.80 | Taxas d'attach electricità | | 100'110.00 | | 150'000.00 | | 89'127.15 |
| 8715 | Ouvras electricas cumünalas | 8'787.55 | 430'000.00 | | | 3'799.50 | |
| 8715.5044.22 | Ouvra electrica Sarsura | 8'787.55 | | | | 3'799.50 | |
| 8715.6190.22 | Ouvra electrica Sarsura - surtutta cuosts accumulats tras terzs | | 430'000.00 | | | | |
| 8731 | S-chodamaint central da chalur Zernez | 53'014.10 | 122'708.37 | 20'000.00 | 10'000.00 | 232'207.99 | 60'034.35 |
| 8731.5030.02 | Via Maistra - access chalur | | | 20'000.00 | | 340.47 | |
| 8731.5030.07 | Spostamaint tanc d'öli | | | | | 167'934.87 | |
| 8731.5030.08 | Via Sura-Via Suot - access prov. da chalur | 34'924.50 | | | | | |
| 8731.5030.10 | Attachs novs | 18'089.60 | | | | 63'932.65 | |
| 8731.6130.00 | Restituziuns tras terzs | | 53'792.82 | | | | |
| 8731.6370.00 | Taxas d'attach provedimaint da chalur | | 68'915.55 | | 10'000.00 | | 60'034.35 |
| 8900 | Fibra da vaider fracziun Zernez [EW Zernez] | 50'638.31 | 8'000.00 | 60'000.00 | 10'000.00 | 83'595.00 | 25'300.00 |
| 8900.5030.00 | Fibr'optica Zernez - basa | 38'647.57 | | 20'000.00 | | 39'348.86 | |
| 8900.5030.03 | Via Maistra - part fibr'optica | 1'400.60 | | | | | |
| 8900.5030.04 | Via Sura-Via Suot - part fibr'optica | 10'212.66 | | | | | |
| 8900.5030.50 | Zernez - cabels e componentas | 377.48 | | 40'000.00 | | 44'246.14 | |
| 8900.6370.00 | Taxas d'attach fibr'optica Zernez | | 8'000.00 | | 10'000.00 | | 25'300.00 |
| Total | | 7'557'974.79 | 1'049'891.22 | 5'785'000.00 | 755'800.00 | 6'012'832.23 | 954'232.60 |
| Suravanz sortidas | | | 6'508'083.57 | | 5'029'200.00 | | 5'058'599.63 |
| Total | | 7'557'974.79 | 7'557'974.79 | 5'785'000.00 | 5'785'000.00 | 6'012'832.23 | 6'012'832.23 |



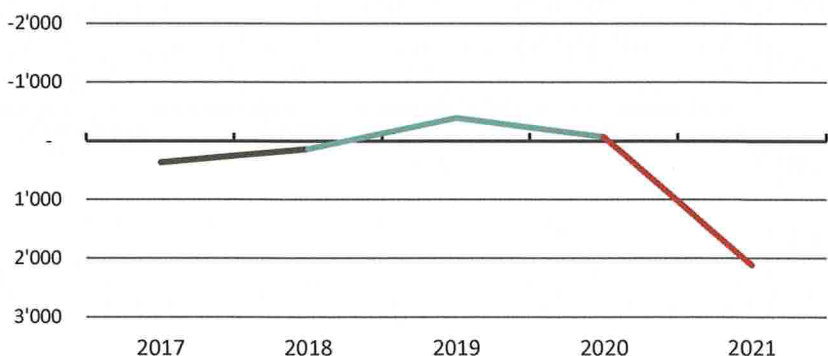
| No. conto | Bilanz | Bilantsch pels 01.01.2021 | Müdamaints | | Bilantsch pels 31.12.2021 |
|-----------|--|------------------------------|----------------------|----------------------|------------------------------|
| | | | Augmait | Reducziun | |
| 1 | ACTIVAS | 46'971'519.26 | 59'674'508.15 | 56'191'157.36 | 50'454'870.05 |
| 10 | Facultà finanziaria | 21'430'959.56 | 48'485'799.30 | 50'962'596.08 | 18'954'162.78 |
| 1000 | Chascha | 6'581.10 | 55'331.25 | 49'392.85 | 12'519.50 |
| 1001 | Posta | 39'070.72 | 476'426.95 | 449'417.39 | 66'080.28 |
| 1002 | Banca | 1'528'034.06 | 26'658'715.46 | 27'360'526.62 | 826'222.90 |
| 1010 | Rechav our da furniziun e prestaziun | 5'299'948.85 | 9'924'129.45 | 10'471'403.43 | 4'752'674.87 |
| 1011 | Quints curraints cun terzs | 714'915.99 | 3'397'006.06 | 3'342'546.59 | 769'375.46 |
| 1012 | Dabuns d'impostas | 307'215.73 | 4'388'012.57 | 4'365'592.00 | 329'636.30 |
| 1015 | Quints curraints interns | 92'006.01 | 190'919.00 | 189'554.00 | 93'371.01 |
| 1016 | Prefinanzaziuns per affars administrativs | 107'047.75 | 8'968.25 | 8'907.50 | 107'108.50 |
| 1019 | Ulteriurs dabuns | 43'682.95 | 107'566.30 | 119'247.05 | 32'002.20 |
| 1040 | Limitaziun dal quint activ | 3'345'527.90 | 3'311'002.20 | 3'348'432.90 | 3'308'097.20 |
| 1046 | Aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung | | -107'585.64 | | -107'585.64 |
| 1060 | Marchanzia | 131'928.50 | 49'331.70 | | 181'260.20 |
| 1071 | Investiziuns cun fit | 4'100'000.00 | | 1'200'000.00 | 2'900'000.00 |
| 1080 | Terrain facultà finanziaria | 2'768'900.00 | | | 2'768'900.00 |
| 1084 | Stabilimaints facultà finanziaria | 2'946'100.00 | 25'975.75 | 57'575.75 | 2'914'500.00 |
| 14 | Facultà administrativa | 25'540'559.70 | 11'188'708.85 | 5'228'561.28 | 31'500'707.27 |
| 1403 | Indrizs da construcziun bassa | 6'263'103.80 | 2'859'666.76 | 680'836.07 | 8'441'934.49 |
| 1404 | Stabilimaints facultà administrativa | 2'269'159.85 | 96'700.35 | 134'668.55 | 2'231'191.65 |
| 1406 | Mobiglias facultà administrativa | 670'740.65 | 98'203.67 | 134'481.20 | 634'463.12 |
| 1407 | Implants in fabrica facultà administrativa | 11'412'854.95 | 7'479'813.77 | 3'720'507.21 | 15'172'161.51 |
| 1409 | Ulteriurs bain mobigliars | 184'964.15 | | 10'596.55 | 174'367.60 |
| 1429 | Ulterius bain immaterials | 314'920.30 | 148'907.85 | 66'055.25 | 397'772.90 |
| 1442 | Impraists a cumüns ed associaziuns cumünalas | 1'113'800.00 | | | 1'113'800.00 |
| 1454 | Partecipaziuns instituziuns publicas | 150'000.00 | | | 150'000.00 |
| 1455 | Accias e partecipaziuns dal cumün | 3'161'016.00 | 25'000.00 | 1'000.00 | 3'185'016.00 |
| 1462 | Contribuziuns d'investiziun a cumüns ed associaziuns cumünalas | | 480'416.45 | 480'416.45 | |
| 2 | PASSIVAS | 46'971'519.26 | 29'071'462.80 | 25'588'112.01 | 50'454'870.05 |
| 20 | Chapital ester | 21'327'149.92 | 26'187'921.86 | 25'383'335.80 | 22'131'735.98 |
| 2000 | Impegn curraints da prestaziuns | 1'892'196.99 | 17'670'405.45 | 17'268'360.40 | 2'294'242.04 |
| 2001 | Quints curraints cun terzs | 524'321.40 | 1'161'688.70 | 1'275'603.85 | 410'406.25 |
| 2005 | Quints curraints interns | 13'389.45 | 4'171'650.75 | 4'174'745.50 | 10'294.70 |
| 2006 | Depots e cauziuns | 9'345.00 | 2'495.00 | 2'880.00 | 8'960.00 |
| 2040 | Limitaziun dal quint passiv | 267'432.75 | 44'767.60 | 267'432.75 | 44'767.60 |
| 2046 | Passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung | | -107'585.64 | | -107'585.64 |
| 2064 | Impraists e debits a lunga vista | 18'280'000.00 | 3'000'000.00 | 2'380'000.00 | 18'900'000.00 |
| 2069 | Ulteriurs impegn a lunga dūrada | 24'250.00 | | 12'125.00 | 12'125.00 |
| 2081 | Retenziuns per drets da personal a lunga vista | 26'737.18 | | 2'188.30 | 24'548.88 |
| 2091 | Fonds dal chapital ester | 289'477.15 | 244'500.00 | | 533'977.15 |
| 29 | Chapital agen | 25'644'369.34 | 2'883'540.94 | 204'776.21 | 28'323'134.07 |
| 2900 | Finanzaziuns specialas dal chapital agen | 4'507'769.02 | 627'350.99 | 112'854.38 | 5'022'265.63 |
| 2909 | Conto da rechav da terrain | 138'874.70 | | | 138'874.70 |
| 2910 | Fonds dal chapital agen | 86'176.85 | 11'000.00 | | 97'176.85 |
| 2930 | Prefinanzaziuns | 6'200'000.00 | 1'500'000.00 | | 7'700'000.00 |
| 2990 | Resultat da l'on | 91'921.83 | 653'268.12 | 91'921.83 | 653'268.12 |
| 2999 | Resultats cumulats ons avant | 14'619'626.94 | 91'921.83 | | 14'711'548.77 |

**Debit (+) / Facultà (-) netta in francs pro abitant (Nettoschuld in Fr. pro Einwohner)**

| Debit net | 31.12.2017 | 31.12.2018 | 31.12.2019 | 31.12.2020 | 31.12.2021 |
|-----------------------|------------|------------|-------------|------------|--------------|
| Populaziun permanenta | 366 | 141 | -391 | -70 | 2'118 |

Valur directiva:

| | |
|----------------|-------------------|
| facultà netta | < 0 frs |
| debit pitschen | 0 - 1'000 frs |
| debit mezdan | 1'001 - 2'500 frs |
| debit ot | 2'501 - 5'000 frs |
| debit fich ot | > 5'000 frs |



Explicaziun davart la cifra indicativa:

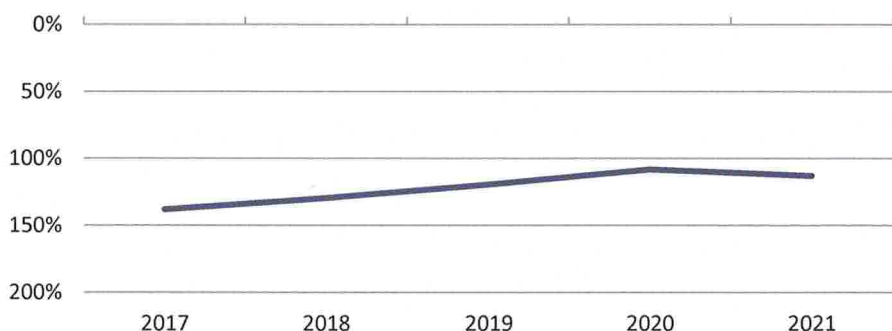
Il debit net pro abitant vain dovrà sco indicaziun dal debit cumünal. Üna valur negativa exprima üna facultà pro abitant.

Part dal debit brüt (Bruttoverschuldungsanteil)

| Debit brüt x 100 | 31.12.2017 | 31.12.2018 | 31.12.2019 | 31.12.2020 | 31.12.2021 |
|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Rechav curraint | 138% | 129% | 119% | 108% | 113% |

Valur directiva:

| | |
|----------|-------------|
| fich bun | < 50% |
| bun | 50% - 100% |
| mezdan | 100% - 150% |
| debel | 150% - 200% |
| critic | > 200% |



Explicaziun davart la cifra indicativa:

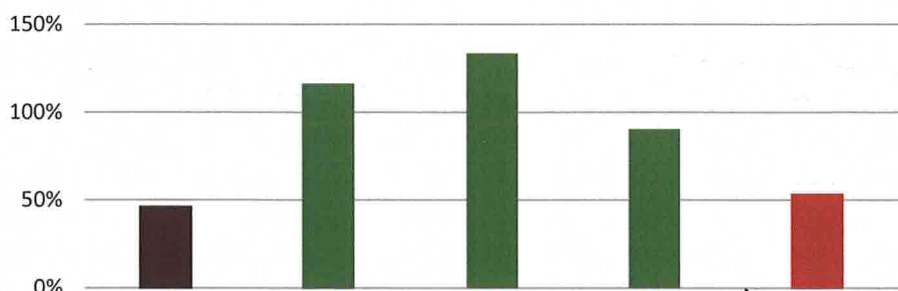
La part dal debit brüt es üna grondezza per definir la situaziun dals debits o la dumonda, scha'ls debits stan in üna relaziun adequata als rechavs realisats. El muossa, quants pertschients dal rechav chi vegnan dovrats, per liquidar ils debits brüts.

Grà d'aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsgrad)

| Aigna finanziaziun x 100 | Quint 2017 | Quint 2018 | Quint 2019 | Quint 2020 | Quint 2021 |
|--------------------------|------------|-------------|-------------|------------|------------|
| Investiziuns nettas | 46% | 116% | 133% | 90% | 53% |

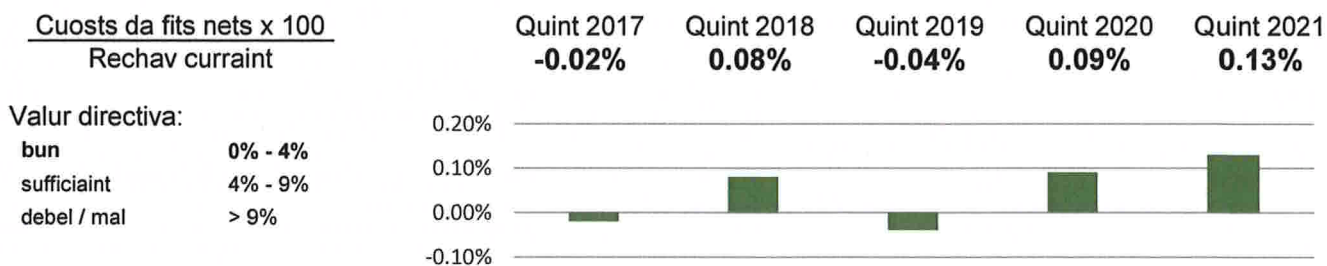
Valur directiva:

| | |
|------------------|------------|
| ideal | > 100% |
| bun fin portabel | 80% - 100% |
| problematic | 50% - 80% |
| insufficiant | < 50% |



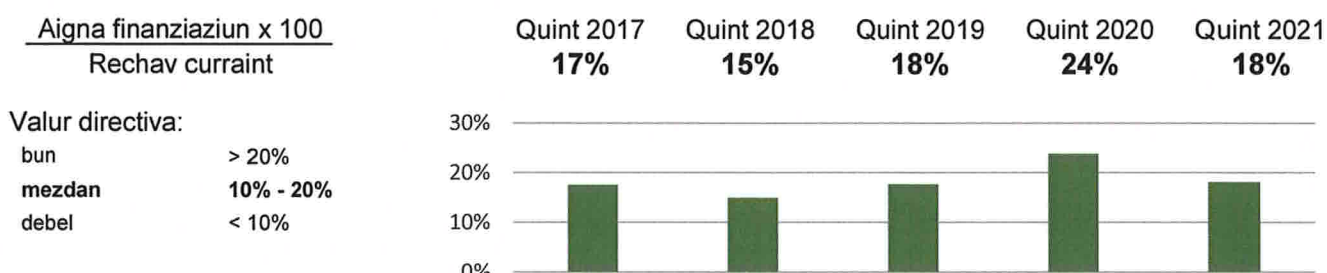
Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il grà d'aigna finanziaziun muossa, in che masüra cha investiziuns novas pon gnir finanziadas cun aigens mezs liquids. Ün grà suot 100% exprima cha per las investiziuns ston gnir fats novs debits. Ün grà sur 100% permetta da liquidar debits.

**Incharg da fits (Zinsbelastungsanteil)**

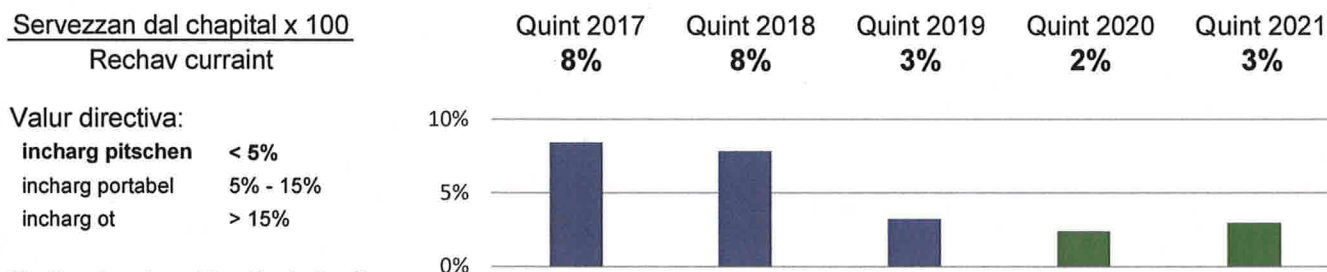
Explicaziun davart la cifra indicativa:

L'incharg da fits exprima, che part da las entradas curraintas chi sun liadas vi da cuosts da fits. Plü bass cha la valur es e plü gronda es la pussibilità d'agir.

Part da l'aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsanteil)

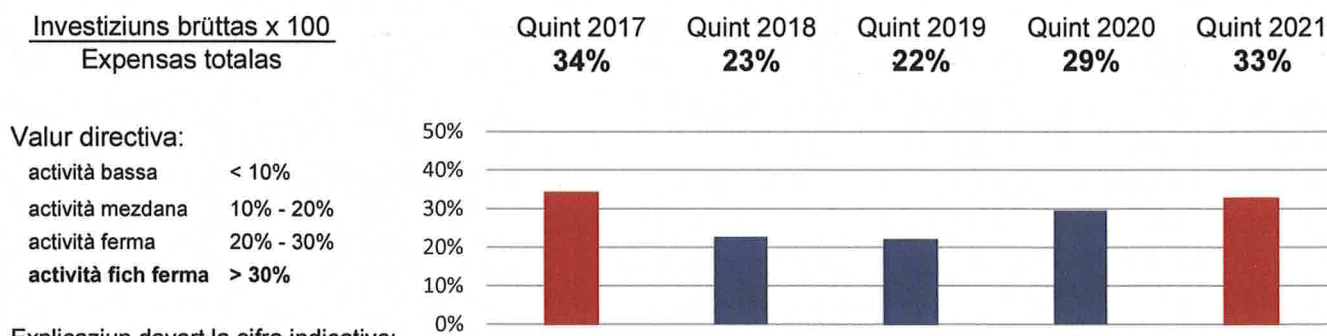
Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da l'aigna finanziaziun caracterisescha la forza finanziaria e la libertà dal gò finanziaria dal cumün. Ella exprima, chenüna part dal rechav cha'l cumün po dovrar per sias investiziuns.

Part dal servezzan dal chapital (Kapitaldienstanteil)

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal servezzan dal chapital es la masüra incharg da la gestiun tras cuosts da chapital. La cifra da infuormaziun, quant ferm cha'l rechav curraint vain inchargià dal servezzan da fits e las amortisaziuns. Üna valur ota fa attent ad üna situaziun plü stretta dal gò finanziel per l'avegnir.

Part da las investiziuns (Investitionsanteil)

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da las investiziuns muossa l'attività i'ls sectors da las investiziuns e l'influenza sül debit net. Cun quai cha'l cunfin d'activaziun variescha tanter ils singuls cumüns, es ün congual cun oters cumüns pussibel be per part.

CUMÜN DA ZERNEZ

Rapport dal post da revisiun regard il quint annual 2021 a man da la cumischiun sindicatoria

Sco post da revisiun extern tenor art. 42 al. 2 da la ledscha da cumüns (DG 175.050) vain no controllà in incumbenza il quint annual dal cumün da Zernez chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziun, dal quint da la circulaziun da munaida e l'aggiunta pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2021.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es respunsabla per la preschantaziun dal quint annual in congruenza cun las prescripziuns legalas (ledscha da finanzas dal chantun Grischun [LFC, DG 710.100], ordinaziun da finanzas pels cumüns [DG 710.200], ledscha da cumüns [LV, DG 175.050] sco eir la constituziun cumünala). Quista responsabilità cuntegna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns essenzialas falladas sco consequenza da cuntravenziuns o errors.

Responsabilità dal post da revisiun

Nossa responsabilità es quella, da suottametter ün güdicat davart il quint annual a basa da nossa revisiun. Nossa revisiun vaina fat in congruenza cullas prescripziuns legalas e resguardond ils standards da controlla svizzers (PS). Seguond quists standards esa da planisar e realisar la revisiun da möd, chi's aquista la sgürezza sufficianta cha'l quint annual es liber da decleraziuns essenzialas falladas. Üna revisiun include la realizaziun d'acts da controlla per aquistar cumprovas da controlla per las basas da valor ed otras indicaziuns chi sun cuntgnüdas i'l quint annual. La schelta dals acts da controlla suprastà al revisur. Quista include ün güdicat dals ris-chs d'indicaziuns essenzialas falladas i'l quint annual sco consequenza da cuntravenziuns o errors. La revisiun include implü il güdicat da la commensurabilità dals principis da contabilità applichats, da la plausibilità da valütaziuns fattas sco eir üna apprezzaziun da la preschantaziun generala dal quint annual. No eschan da l'opiniun, cha nossas cumprovas da controlla fuorman üna basa sufficianta ed adattada per nos güdicat da revisiun.

Güdicat da revisiun

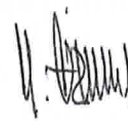
Seguond nos güdicat correspuonda il quint annual pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2021 a las prescripziuns legalas. No racumandain d'approvar il quint annual preschaint.

Scuol, 2 mai 2022

LISCHANA FIDUZIARI SA



Andri Lansel
revisur respunsabel
revisur cun admissiun



Marcel Franziscus
revisur cun admissiun

Rapport e proposta da la cumischiun sindicatoria davart la revisiun da quint e la controlla da gestiun da l'on 2021 dal Cumün da Zernez

In basa a l'artichel 49 da la constituziun cumünala controlla la cumischiun sindicatoria la gestiun e la contabilità e fa ün rapport in scrit ed üna proposta. La controlla da gestiun e da la contabilità po ultra da quai gnir surdatta ad experts externs.

Contabilità e rendaint 2021

La suprastanza cumünala es respunsabla pel quint annual. Nus vain l'incumbenza e la respunsabilità da controllar il quint e da far ün güdicat in chosa. La cumischiun sindicatoria ha controllà - in collavuraziun cul post da revisiun extern (Lischana Fiduziari SA), chi'd es gnü incumbenzà da la suprastanza cumünala - il quint 2021, chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziuns, dal quint da la circulaziun da munaida sco eir da l'agiunta.

La controlla es gnüda planisada e realisada uschè cha s'bagls essenzials aint il quint annual vessan pudü gnir identifichats. Nus vain controllà principalmaing l'applicaziun dals principis da rendaint decisivs, ils principis da la contabilità armonisada per rendaints publics (MAC2/HRM2), las decisiuns essenzialas da valütaziun sco eir la preschantaziun dal quint annual in sia totalità.

Controlla da gestiun

La cumischiun sindicatoria ha controllà la gestiun 2021 dals organs cumünals e da l'administraziun. Ella ha pustüt eir controllà scha las decisiuns da las radunanzas cumünalas e da la suprastanza cumünala sun gnüdas executadas o realisadas correctamaing e scha'ls credits sco eir las ledschas ed ordinaziuns decisivas vegnan observadas.

Proposta

Sün fundamaint dals resultats da nossa controlla propuonin nus a la radunanza cumünala d'approvar il quint annual 2021 chi serra giò cun ün guadogn da CHF 653'268.12 (davo avair s-chaffi üna prefinanziaziun da CHF 1'500'000 per la sanaziun da la chasa da scoula Zernez) e da dar dis-charg a la suprastanza cumünala, a l'administraziun ed als organs cumünals.

Nus fain attent, cha tenor art. 31 da la ledscha da finanzas dal chantun Grischun (LFC) e tenor art. 28 da l'ordinaziun correspondent, es l'executiva in dovair d'introdüer a partir dal 2018 ün sistem da controlla orientà al scopo ed al ris-ch. Il sistem da controlla nun es hoz amo documentà in tuot ils secturs essenzials.

Zernez, 2 mai 2022

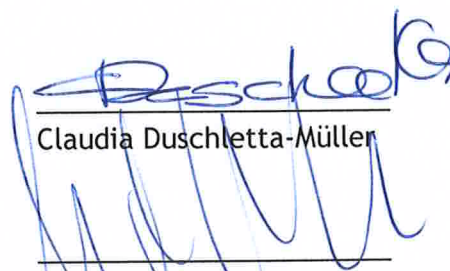
Cumischiun sindicatoria Zernez



Susanna Denoth, presidenta



Schimun Grass



Claudia Duschletta-Müller

Giancarlo Neuhäusler

Infuormaziuns davart las tractandas

Las actas detagliadas sun expostas publicamaing in chanzlia cumünala e sülla pagina d'internet www.zernez.ch.

Exemplars detagliats dal rendaquint finanziel as po retrar pro l'administraziun cumünala, obain chargiar giò da l'internet.

Il protocol no. 2/2022 da la radunanza cumünala dals 2 december 2021 es stat publichà fin als 4 favrer 2022. Dürant il temp da publicaziun nu sun entradas ingünas protestas cunter il protocol. Cun quai vala il protocol sco approvà.

| | |
|--------------------|---|
| Tractanda 2 | Approvaziun dal rendaquint finanziel dal Cumün da Zernez per l'on da gestiun 2021 (bilantsch, quint da success e quint d'investiziuns) |
|--------------------|---|



Il quint da success 2021 serra pro entradas da 21'645'954 chf e sortidas da 20'992'686 chf cun ün guadogn net da 653'268 chf. Quai pro amortisaziuns totalas da 539'652 chf e reservas nettas per finanziaziuns specialas da 769'997 chf.

Las investiziuns pel 2021 importan 7'557'975 chf ed il rechav per quistas importa 1'049'891 chf. Las investiziuns nettas importan cun quai 6'508'084 chf.

Cul guadogn da 653'268 chf implü las amortisaziuns da 539'652 chf, l'augmoint da las reservas da 769'997 chf e la prefinanziaziun per la fabrica da sanaziun ed ingrondimaint da la chasa da scoula da 1'500'000 chf resulta ün'aigna finanziaziun da 3'462'917 chf. Quist import main las investiziuns nettas da 6'508'084 chf fuorman il manco da finanziaziun da -3'045'167 chf. Ils debits da banca han stuvü gnir augmantats per 620'000 chf e la somma da bilantsch s'ha augmantada per 3'483'351 chf da 46'971'519 chf sün nouv 50'454'870 chf.

Ils detagls dals rendaquints sun descrits i'l documaint detaglià dal rendaquint.

La suprastanza cumünala propuona d'approvar il bilantsch, il quint da success e'l quint d'investiziuns per l'on da gestiun 2021 e da dar dis-charg a gremis e persunal.

| | |
|----------------------|---|
| Tractanda 2.1 | Approvaziun d'üna prefinanziaziun pel proget da sanaziun ed ingrondimaint da la chasa da scoula a Zernez in l'import dad 1'500'000 chf a charg dal quint da success 2021 |
|----------------------|---|

Il proget da sanaziun ed ingrondimaint da la chasa da scoula a Zernez cun üna somma da credit da 9,798 milliuns chf es plü o main terminà. Per l'avegnir significhess quist'investiziun cuosts d'amortisaziun da bundant 300'000 chf per on.

Per diminuir quist augmoint ha la suprastanza cumünala decis da propuoner a basa dal rendaquint finanziel allegraivel a la radunanza cumünala da s-chaffir eir quist on üna prefinanziaziun per quist proget. Cun quista prefinanziaziun propuonüda dad 1,5 milliuns chf per l'on 2021 resulta be plü ün guadogn da 653'268 chf invezza d'ün guadogn da passa 2,1 milliuns francs. Il böt es da s-chaffir minch'on üna prefinanziaziun plü o main ill'otezza dal guadogn. Oriundamaing d'eira previs da s-chaffir üna prefinanziaziun da 3-4 milliuns chf fin cha'l fabricat da la chasa da scoula es fini. Oramai cha'l guadogn lascha pro d'augmentar quista reserva, dess il conto da prefinanziaziun nouv pudair surpassar la somma definida da 3 fin 4 milliuns chf fin pro la finischiun finanziaza dal proget i'l 2022. Il böt es da diminuir uschea las amortisaziuns per tant pussibel. l'ls ons da gestiun 2018, 2019 e 2020 sun fingià gnüdas fattas reservas ill'otezza da 5,9 milliuns chf. Per la fin da l'on da gestiun 2021 muossa il bilantsch ün import total per il deposit da la prefinanziaziun da 7,5 milliuns chf.

La supranza cumünala propuona d'approvar la prefinanziaziun pel proget da sanaziun ed ingrandimaint da la chasa da scola a Zernez i'l import da 1'500'000 chf a charg dal quint da success 2021.

| | |
|--------------------|------------------------------|
| Tractanda 3 | Comunicaziuns e varia |
| | 3.1 Comunicaziuns |

| |
|---|
| 3.1.1 Infuormaziun sur da seguaints rendaquints finals da credits approvats: |
|---|

Tenor HRM2 es il cumün in dovair da preschantar al suveran ils rendaquints da credits approvats in simla fuorma. La supranza cumünala ha decis da vulair far quai, scha mâ pussibel, adüna illa radunanza cumünala da preventiv.

3410.5010.80 50'000 chf Zernez-Susch – trassè loipa

Il credit cumplessiv da 50'000 chf es gnü concess da la radunanza cumünala dals 02-12-2016 per ün trassè da loipa Zernez-Susch. In cumbinaziun cun la fabrica da la via Güstizia – Zernez füss stat l'intent da refar l'access Charal sülla via champestra Chat–Chasuot–Güstizia. Cun quai chi'd es gnü invià ün proget nouv per realisar la via da basa da Zernez, Chasuot–Güstizia as haja integrà eir quist intent. Uschè cha quistas masüras planisadas nu sun gnüdas realisadas.

3410.5030.01 60'000 chf Piazza da sport/glatsch Zernez

Il credit cumplessiv da 60'000 chf es gnü concess da la radunanza cumünala dals 02-12-2016 per cuntinuar culla renovaziun da la piazza da sport/glatsch. Previs es stat da müdar oura il tapet verd e sanar/gualivar la piazza da sport/glatsch. L'import es stat previs per las lavurs da planisaziun.

Causa differents motivs nun es gnü surdat quista incumbenza al planisader. I's ha impustüt vulgü amo üna vouta ponderar plü precis il bsögn e che cha uschè ün stüdi stuvev insomma cuntgnair. Cun quai nu sun quistas masüras planisadas gnüdas realisadas.

3412.5040.07 70'000 chf Investiziuns da mantegnimaint d'indrizs i'l bogn da famiglia

Als 26-11-2020 ha la radunanza cumünala deliberà ün credit da 70'000 chf per sanar divers indrizs tecnicos da la gestiun dal bogn da famiglia, sco per exaimpel la regulaziun e masüraziun dal batschigl extern, la renovaziun da l'indriz «Kathodische Korrosionsschutzanlage», installaziun d'ün ascensur per impeditis etc.

Il proget es serrà giò ed ils cuosts totals s'amuntan a 74'453.67 chf, dimena +4'453.67 chf obain + 6.36% daplü co previs. Il surpassamaint dals cuosts es argumantà cun cuosts chi sun gnüts inchargiats a quist conto chi nun han però da chefar inguotta cul proget, ma chi sun gnüts realisats al medem mumaint e facturats cumplessiv da divers impressaris (impraisa da fabrica, pittur, electricer etc.). Causa la problematica da la contabilisaziun da l'ipv (imposta plü valor) nu s'ha pudü/vulgü contabilisar intuorn quists imports plü pitschens.

5450.5000.00 60'000 chf Local per Juventüna

Il credit cumplessiv da 60'000 chf es gnü concess da la radunanza cumünala dals 12-12-2017 per realisar ün local per la Società da juventüna Zernez. Il proget nun es gnü realisà pervi da differents motivs (spostamaint tanc d'öli, dumonda da bsögn causa la sporta da la Sky Bar 69 - Kiosk & Bistro). Uschè cha quist credit vain serrà giò.

6150.5010.05 550'000 chf Attach via chantunala Güstizia/Munt Baselgia

Il credit cumplessiv da 550'000 chf es gnü concess da la radunanza cumünala dals 22-05-2017 per l'attach da la via chantunala Güstizia/Munt Baselgia, Zernez. Da quist credit nun es gnü fat adöver cun quai chi's ha pudü realisar ed integrar quists lavurs i'l proget via Güstizia-Zernez - sanaziun. Uschè cha quist credit vain serrà giò sainza til avoir toc.

6150.5010.21 975'000 chf Ruzön II – infrastruttura

Il credit cumplessiv da 975'000.00 chf es gnü concess da la radunanza cumünala dal 19-02-2010 per realisar l'infrastructura da Ruzön II (aia, aia suos-cha, meteor, forza electrica, vias eui.) Las lavurs sun gnüdas realisadas dal 2014 fin il 2018.

Il proget es serrà giò ed ils cuosts totals s'amuntan a 995'817.40 chf, dimena +20'817.40 chf obain +2.13% daplü sco previs.

8180.5031.40 165'000 chf Alp Barlas-ch Suot – sanaziun prov. d'aia

Il credit cumplessiv da 165'000.00 chf es gnü concess da la radunanza cumünala dal 30-11-2018 per sanar il provedimaint d'aia voul dir, per realisar üna nouva lingia d'aia e garantir uschè la qualità d'aia da baiver. Quist proget nun es però gnü realisà our da differents motivs (dumonda da possess da la lingia, cuosts eui.). Percunter es gnü investì sur il quint da success (conto no. 8180.3144.00) in ün indriz cunter dscherms («Entkeimer» aint in l'Alp Barlas-ch Suot).

8181.5090.00 50'000 chf Meglioraziun

Il credit cumplessiv da 50'000 chf es gnü concess da la radunanza cumünala dals 02-12-2016 per ün proget da miglioraziun. Quist import d'eira previs per ün prüm stüdi. Las lavurs dal prüm stüdi sun gnüdas fattas in collavuraziun cun l'agricultura ed il büro Darnuzer. Il proget es pront per proseguir cun üna seguonda fasa da progettaziun da detagl. Il proget es serrà giò ed ils cuosts totals s'amuntan a 26'991.00 chf, dimena -23'009.00 chf obain -46.02% damain sco previs.

8715.5044.22 230'000 chf Ouvra electrica Sarsura

8'000'000 chf

8715.6190.22 -430'000 chf Ouvra electrica Sarsura – surtutta cuosts accumulats tras terzs

Als 17-12-2012 resp. 23-06-2014 han las radunanzas cumünalas deliberà duos credits da 230'000 chf resp. 8'000'000 chf per la realisaziun d'ün proget d'ün'ouvra electrica pitschna illa Val Sarsura inclus la sanaziun da la sablunera dal provedimaint d'aia.

L'istorgia da quist proget es cuntshainta. Finalmaing s'ha surdat il proget cumplessiv a l'OESS SA a Susch per la realisaziun. La fabrica da quist'ouvra es in trais-cha e pudarà gnir terminada a temp fin il plü tard la mità dal 2023. Ils cuosts totals da proget chi sun amuntats illa planisaziun tras il cumün s'amuntan a 442'312.25 chf. Da quists cuosts ha l'OESS SA contribui l'import pauschal da 430'000 chf per pudair surtour il proget e til realisar. Uschè chi resultan amo cuosts restants da 12'312.25 chf a charg dal cumün.

Il credit cumplessiv dad 8,23 milliuns francs cuntgnaiva 7,407 milliuns francs per la part ouvra electrica (8715) e'l rest da 823'000 chf per la part da la sanaziun da la sablunera dal provedimaint d'aia (7101). L'organisaziun dal proget prevezzaiva da realisar il proget suot il conto 8715.5044.22 e lura pür l'ultim da scumpartir ils cuosts da raduond 10% sül provedimaint d'aia.

l'renda quint final da proget preschaint cul saldo da 12'312.25 chf nun es quai gnü fat. Uschè cha raduond 44'000 chf dals cuosts da proget fessan part a cuosts a charg dal provedimaint d'aia (7101). Quists sun tanter oter cuosts da preparaziun (masüraziuns d'aia etc.), da stüdi, da concept, da preproget ed impustüt da procedura da permiss (Chantun GR, organisaziuns da la protecziun da la natüra, Pronovo etc.). Fin süls raduond 12'000 chf restants ha la OESS SA ed eir il cumün in connex cul nouv credit per la sanaziun dal provedimaint d'aia in Sarsura (7101.5031.22 – Zernez – sanaziun prov. D'aia da baiver – 1'500'000 chf) pudü trar a nüz tuot las actas e permiss, sco manzunà.

Uschè chi's po sainz'oter resguardar finalmaing quist proget d'investiziun cun quists cuosts marginals sco gratià.

8731.5030.07 180'000 chf Spostamaint tanc d'öli

Als 10-02-2020 ha la suprastanza cumünala deliberà ün credit cumplessiv da 180'000 chf per il spostamaint dal tanc d'öli da la chasa da scoula aint il schler da l'edifizi da gestiun in Cul. In connex culla sanaziun da la chasa da scoula sto gnir eliminà il tanc d'öli chi's rechatta il plan dal schler da la chasa da scoula, quai causa cha in quel lö vain realisà l'ascensur. Tenor proget da l'architect es previs da spostar il tanc d'öli in ün lö al liber suot terra (erdverlegt). Ils cuosts per quista lavur sun stat calculats cun 70'000 chf. Sclerimaints cul indscheigner han però portà a la conclusiun da spostar il s-chodamaint chi serva ils temps da piz sco

redundanza our in Cul aint illa località da la centrala veglia, dimena in vicinanza dals ardaders e na immez cumün.

La suprastanza ha decis dad inchargiar intern ils cuosts sco seguaint:

| | |
|--------------------|---------------|
| conto 8731.5030.07 | → chf 110'000 |
| conto 2170.5040.02 | → chf 70'000 |

Il proget es serrà giò ed ils cuosts totals s'amuntan a 167'934.85 chf, dimena -12'065.15 chf obain – 6.71% damain sco previs.

Scumpart intern effectiv:

| | |
|--|---------------|
| conto 8731.5030.07 (spostamaint s-chodamaint d'öli) | → chf 114'142 |
| conto 2170.5040.02 (sanaziun ed ingrondimaint Chasa da scoula) | → chf 53'792 |

3.3 Surdatta dal premi d'energia 2021

In november 2014 ha surgni il Cumün da Zernez pel proget Zernez Energia 2020 il premi da clima "Zürich Klimapreis Schweiz & Lichtenstein", dota cun 10'000 chf. La cumischiun dal proget ha fat impissamaints sco chi pudess gnir dovrada quista munaida, e decis da premiar minch'on ün intent da fabrica chi'd es gnü realisà in sen dal proget Zernez Energia 2020 in resguardand las ledschas e prescripziuns correspudentas cun ün import da chf 1'000.00. Quel patrun da fabrica chi ha ragiunt cun seis agir resp. cullas sanaziuns energeticas il meglder resultat da quel on, dess gnir premià cun l'import manzunà ed cun üna placketta.

Tenor ils criteris es la vendschadra per l'on 2021 l'Ouvra Electrica d'Engiadina SA, Zernez. Cun l'investiziun ed installaziun d'ün indriz fotovoltaic sül stabilimaint d'ufficina es gnü praistà üna contribuziun per la protecziun dal clima e da l'avegnir da Zernez. Sinceras gratulaziuns per quist premi.

Cumgià dal president cumünal scadent Emil Müller

Emil Müller sorta sülla fin da mai 2022 sco president cumünal dal Cumün da Zernez. Daspö passa 20 ons es el stat in l'üna o l'otra funcziun intretschà ed involvà illa politica cumünala.

Fingjà sco commember da la suprastanza transitoria avant l'on 2015 ha Emil Müller güdà a fuormar decisivamaing la fusiun dals cumüns da Zernez/Brail, Susch e Lavin al nouv Cumün da Zernez. Als 31 avuost 2014 es el gnü elet sco nouv e prüm president cumünal dal cumün fusiunà. Dürant quists ons s'ha el ingaschà cun success eir ed impustüt, sper seis mandat sco grondcusglier, in varsaquantas cumischiuns e per üna blerüra da progets cumünals, regionalis ed eir chantunals.

A partir da principi gün 2022 surpiglia Emil Müller il presidi cumünal dal cumün dad Egnach illa Turgovia.

Ün cumgià uffizial seguarà lura in l'aggiunta a si'ultima radunanza cumünala a Zernez.

Il prüm scrutin da l'elecziun il presidi cumünal ha lö/gnü lö als 15 mai 2022. L'entrada in uffizi da la successiva resp. dal successur es als 1. schner 2023.

Fin là surpiglia il vicepresident cumünal actual Riet Denoth il presidi cumünal ad interim e maina il cumün insembel culla suprastanza actuala.

A numerusa partecipaziun invida la suprastanza cumünala.

Cumün da Zernez

In nom da la suprastanza cumünala

Il president

Il chanzlist

Emil Müller

Corsin Scandella

PUBLICAZIUN UFFICIALA dals 4 mai 2022

PRESIDI CUMÜNAL

L'elecziun i'l presidi cumünal ha lö / ha gnü lö a la votaziun a l'urna da **dumengia, 15 mai 2022**. L'entrada in carica es süls 1. schner 2023. L'elecziun vala per la perioda d'uffizi 2023 fin 2026.

Al mumaint da la stampa da quist documaint nun es amo cuntshaint il resultat dal prüm scrutin da quist'elecziun.

SUPRSTANZA CUMÜNALA

Las reelecziuns resp. elecziuns illa suprastanza cumünala varan lö previsibelmaing a la votaziun a l'urna da **dumengia, 25 settember 2022**. L'entrada in carica es süls 1. schner 2023. L'elecziun vala per la perioda d'uffizi 2023 fin 2026.

| | | |
|------------------|-------------------------|--|
| Dal gremi sortan | Seraina Bickel | sco commembra da la suprastanza cumünala, respunsabla pel dicasteri sandà e sgürezza; |
| | Stefan Bühler | sco commember da la suprastanza cumünala, respunsabel pel dicasteri infrastruttura e Gestions Tecnicas; |
| | Beat Schärer | sco commember da la suprastanza cumünala, respunsabel pel dicasteri scoula ed educaziun (e president dal cussagl da scoula); |
| | Brigitta Enkerli | sco commembra da la suprastanza cumünala, respunsabla pel dicasteri fabrica e planisaziun (a partir dals 1. gün 2022 nouva contabla cumünala); |

tuots sortan sülla fin da la perioda d'uffizi, süls 31 december 2022.

Amo indecis a regard ün as meter a disposiziun per üna seguonda perioda d'uffizi sun

| | |
|---------------------|---|
| Riet Denoth | sco commember da la suprastanza cumünala e vicepresident cumünal, respunsabel pel dicasteri ambiaint e cultura; |
| Simon Rohner | sco commember da la suprastanza cumünala, respunsabel pel dicasteri turissem e sport. |

Candidatura entrada als 1-5-2022

| | |
|----------------------|---|
| Armando Roner | sco commember da la suprastanza cumünala. |
|----------------------|---|

CUMISCHIUN SINDICATORIA

Las reelecziuns resp. elecziuns illa cumischiun sindicatoria varan lö previsibelmaing a la votaziun a l'urna da **dumengia, 25 settember 2022**. L'entrada in carica es süls 1. schner 2023. L'elecziun vala per la perioda d'uffizi 2023 fin 2026.

Missa a disposiziun per ün'ulteriura perioda d'uffizi

| | |
|----------------------|--|
| Schimun Grass | sco commember da la cumischiun sindicatoria. |
|----------------------|--|

| | | |
|-----------------|-----------------------|--|
| Dal gremi sorta | Susanna Denoth | sco commembra da la cumischiun sindicatoria, sülla data dals 31 december 2022. |
|-----------------|-----------------------|--|

Pel mumaint ingünas otras infuormaziuns davart dals ulteriurs commember/ra da la cumischiun sindicatoria.

CUSSAGL DA SCOULA

Las reelecziuns resp. elecziuns i'l cussagl da scoula varan lö previsibelmaing a la votaziun a l'urna da **dumengia, 25 settember 2022**. L'entrada in carica es süls 1. schner 2023. L'elecziun vala per la perioda d'uffizi 2023 fin 2026.

| | | |
|------------------|----------------------|--|
| Dal gremi sortan | Jolanda Andri | sco commembra dal cussagl da scoula, sülla data dals 31 december 2022; |
| | Gian Thom | sco commember e vicepresident dal cussagl da scoula, sülla data dals 31 december 2022. |

Amo indecis a regard ün as meter a disposiziun per ün'ulteriura perioda d'uffizi sun

| | |
|------------|--------------------------------------|
| Duri Roner | sco commember dal cussagl da scoula; |
| Jürg Wirth | sco commember dal cussagl da scoula. |

Tenor art. 11 ff da la constituziun cumünala ed art. 20a, alinea 2 da la ledscha da votaziuns e d'elecziuns cumünala nun han da gnir inoltradas candidaturas per ün prüm scrutin.

l' cas chi vessan d'entrar ulteriuras candidaturas per tuot ils trais gremis, vegnan talas publicadas il plü tard il prossem di da lavur davo l'entrada aint il sistem digital d'infuormaziun e sün l'internet.

Ils noms dals candidats e da candidatas vegnan in quists cas comunicats insembel culla documainta d'elecziun, scha la documainta d'elecziun nun es amo gnüda stampada e tramissa.

PROGRAM DA RE- E D'ELECZIUNS 2022

In vista al fich vast program da reelecziuns e d'elecziuns i'ls trais gremis cumünals, suprastanza cumünala, cumischiun sindicatoria e cussagl da scoula chi sta amo avant i'l 2022 ha la suprastanza cumünala decis suot quistas circumstanzas vuglödamaing da proseguir sco segua cul program manzunà.

| | |
|-----------------------------|--|
| Dumengia, ils 26 gün | eventual seguond scrutin da l'elecziun da la presidenta / dal president cumünal > (be) per quist seguond scrutin stuvevan lura entrar fin il plü tard ils <u>22 mai 2022</u> candidaturas in scrit. |
|-----------------------------|--|

| | |
|-----------------------------------|---|
| Dumengia, ils 25 settember | prüm scrutin da las reelecziuns / da las elecziuns i'ls gremis . suprastanza cumünala . cumischiun sindicatoria . cussagl da scoula |
|-----------------------------------|---|

| | |
|----------------------------------|---|
| Dumengia, ils 27 november | eventual seguond scrutin da las reelecziuns / da las elecziuns i'ls gremis . suprastanza cumünala . cumischiun sindicatoria . cussagl da scoula > (be) per quist seguond scrutin stuvevan lura entrar fin il plü tard ils <u>23 october 2022</u> candidaturas in scrit. |
|----------------------------------|---|

Ulteriuras dumondas a regard l'andamaint da l'organisaziun da las elecziuns 2022 pon gnir drizzadas al vicepresident cumünal obain al chanzlist cumünal.

La suprastanza cumünala supplicha a votantas e votants da's far impissamaints sur da candidaturas i'ls gremis politics ed uschè da muosser interess vi dal svilup da nos cumün.



Cumün da Zernez
Chanzlia cumünala
Urtatsch 147A
7530 Zernez

T +41 81 851 44 44
zernez@zernez.ch
www.zernez.ch

Zernez 
Das Tor zum Nationalpark.
Parc Naziunal Svizzer.

BANNIDA

Votantas e votants vegnan quattras convocats ad üna
radunanza cumünala chi ha lö in

marcurdi, ils 25 mai 2022 a las 20:00 h

**in l'auditori dal Parc Naziunal Svizzer i'l tablà dal chastè Planta Wildenberg a
Zernez**

Tractandas

- 1 Tscherna dals scrutinadurs
- 2 Approvaziun dal rendaquint finanziel dal Cumün da Zernez per l'on da gestiun 2021
(bilantsch, quint da success e quint d'investiziuns)
 - 2.1 Approvaziun d'üna prefinanziaziun pel proget da sanaziun ed ingrondimaint da la chasa
da scoula a Zernez in l'import da 1'500'000 chf a charg dal quint da success 2021
- 3 Comunicaziuns e varia
 - 3.1 Comunicaziuns
 - 3.1.1 Infuormaziuns sur da rendaquints da credits approvats:

| | | | |
|---------------|--------------|--|------------|
| 50'000 chf | 3410.5010.80 | Zernez-Susch – trassè loipa | 02-12-2016 |
| 60'000 chf | 3410.5030.01 | Plazza da sport/glatsch Zernez | 02-12-2016 |
| 70'000 chf | 3412.5040.07 | Investiziuns da mantegnimaint d'indrizz i'l bogh da famiglia | 26-11-2020 |
| 60'000 chf | 5450.5000.00 | Local per Giuventüna | 12-12-2017 |
| 550'000 chf | 6150.5010.05 | Attach via chantunala Güstizia/Munt Baselgia | 22-05-2017 |
| 975'000 chf | 6150.5010.21 | Ruzön II - infrastruttura | 19-02-2010 |
| 165'000 chf | 8180.5031.40 | Alp Barlas-ch Suot – sanaziun prov. d'aua | 30-11-2018 |
| 50'000 chf | 8181.5090.00 | Meglioraziun | 02-12-2016 |
| 230'000 chf | 8715.5044.22 | Ouvra electrica Sarsura | 17-12-2012 |
| 8'000'000 chf | | | 23-06-2014 |
| -430'000 chf | 8715.6190.22 | Ouvra electrica Sarsura - surtutta cuosts accumulats tras terzs | 26-11-2020 |
| 180'000 chf | 8731.5030.07 | Spostamaint tanc öli | 10-02-2020 |
 - 3.2 Varia
 - 3.3 Surdata dal premi d'energia 2021

Cumgià dal president cumünal scadent Emil Müller

